

C 1060 profi  
Art. 1815

**GB Operating Instructions**  
Water Computer Profi

**S Bruksanvisning**  
Bevattningscomputer

**NL Gebruiksaanwijzing**  
Besproeiingscomputer

**D Gebrauchsanweisung**  
Bewässerungscomputer

**FIN Käyttöohjeet**  
Kasteluohjain

GB

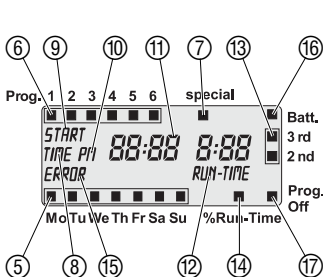
S

NL

D

FIN

## Display-Anzeigen



Anzeige	Beschreibung
⑤ <b>Wo.-Tage (Mo, Tu,...)</b>	Aktuelle Wochentage, bzw. programmierte Bewässerungstage.
⑥ <b>Prog.</b>	Angewähltes Programm (1 bis 6).
⑦ <b>special</b>	Ausschließlich zur Steuerung des Automatischen Wasserverteilers Art.-Nr. 1198.
⑧ <b>TIME</b>	Blinkt im Eingabemodus der aktuellen Daten (Stunden, Minuten, Wochentag).
⑨ <b>START</b>	Blinkt im Eingabemodus der Bewässerungs-Startzeit.
⑩ <b>PM</b>	Anzeige für 12-h-Rhythmus (z. B. in USA, Kanada).
⑪ <b>(Zeit/ Startzeit)</b>	Aktuelle Uhrzeit / Bewässerungs-Startzeit (Anzeige 13 h = 1 pm; z. B. in USA, Kanada).
⑫ <b>RUN TIME</b>	Bewässerungsdauer (blinkt im Eingabemodus).
⑬ <b>3<sup>rd</sup>, 2<sup>nd</sup></b>	Bewässerungs-Zyklen (3 <sup>rd</sup> jeden 3. Tag / 2 <sup>nd</sup> jeden 2. Tag).
⑭ <b>% Run-Time</b>	Budget-Funktion: Bewässerungsdauer aller Bewässerungsprogramme zentral in 10%-Schritten von 100% bis 0% einstellbar.
⑮ <b>ERROR</b>	Fehlermeldung bei der <b>special</b> -Funktion bei sich überschneidenden Bewässerungsprogrammen.

- ⑩ **Batt.** Wenn die Batt. Anzeige blinkt, ist die Batterie fast leer und Bewässerungsprogramme werden nicht mehr ausgeführt. Ein geöffnetes Ventil wird auch mit einer fast leeren Batterie wieder geschlossen. Die Batt. Anzeige wird durch Batteriewechsel zurückgesetzt.
- ⑪ **Prog. Off** Bewässerungsprogramme inaktiv (Budget-Funktion: 0%)

## **Anzeige-Ebenen**

Die 4 Anzeige-Ebenen

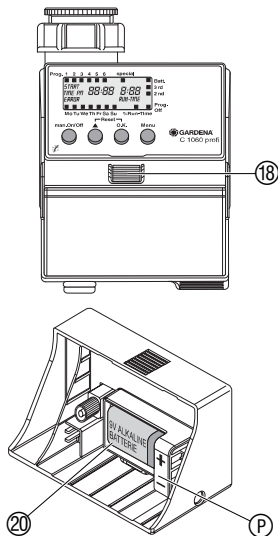
- Ebene 1: **Normal-Anzeige**
- Ebene 2: **Aktuelle Uhrzeit und Wochentag eingeben**
- Ebene 3: **Bewässerungsprogramme eingeben**
- Ebene 4: **% Run-Time / Prog. Off**

können nacheinander durch Drücken der **Menu**-Taste ausgewählt werden.

Auch während der Programmierung kann jederzeit die Anzeige-Ebene gewechselt werden. Alle Programm-Daten, die bis dahin mit der **O.K.**-Taste bestätigt werden, werden gespeichert.

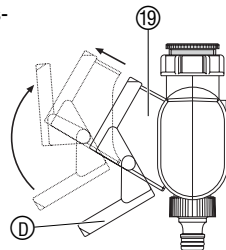
## 4. Inbetriebnahme

### Batterie einlegen:



Dieser Bewässerungscomputer darf nur mit einer 9 V Alkali-Mangan (Alkaline)-Batterie Typ IEC 6LR61 betrieben werden.

1. Entriegelungstaste 18 drücken und Steuer-  
teil 19 vom Gehäuse des Bewässerungs-  
computers abziehen.
2. Batterie 20 in das Batteriefach ein-  
legen. Dabei auf die richtige Polarität P  
achten.  
*Das Display zeigt für 2 Sekunden  
alle LCD-Symbole an und springt dann  
in die Uhrzeit-/Wochentag-Ebene.*
3. Steuerteil 19 wieder auf das Gehäuse  
aufstecken.

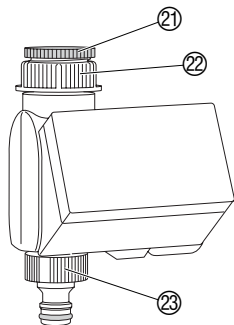


### Programmierhilfe:

→ Selbstklebende Programmierhilfe in die Innenseite der Display-  
abdeckung D einkleben.

Um das Display vor Witterungseinflüssen zu schützen, kann die  
Displayabdeckung hochgeklappt werden.

## **Bewässerungscomputer anschließen :**



Der Bewässerungscomputer ist mit einer Überwurfmutter ② für Wasserhähne mit 33,3 mm (G 1)-Gewinde ausgestattet. Der beiliegende Adapter ① dient zum Anschluss des Bewässerungscomputers an Wasserhähne mit 26,5 mm (G 3/4)-Gewinde.

### **Bewässerungscomputer an Wasserhahn mit 33,3 mm (G 1)-Gewinde anschließen :**

1. Überwurfmutter ② des Bewässerungscomputers von Hand auf das Gewinde des Wasserhahns schrauben (keine Zange verwenden).
2. Hahnstück ③ auf den Bewässerungscomputer schrauben.

### **Bewässerungscomputer an Wasserhahn mit 26,5 mm (G 3/4)-Gewinde anschließen :**

1. Adapter ① von Hand auf den Wasserhahn schrauben (keine Zange verwenden).
2. Überwurfmutter ② des Bewässerungscomputers von Hand auf das Gewinde des Adapters ① schrauben (keine Zange verwenden).
3. Hahnstück ③ auf den Bewässerungscomputer schrauben.

## **Bewässerungsplan erstellen :**

Bevor Sie mit der Eingabe der Bewässerungsdaten beginnen, empfehlen wir Ihnen, die Daten aus Gründen der Übersichtlichkeit in einen der **Bewässerungspläne im Anhang** einzutragen.

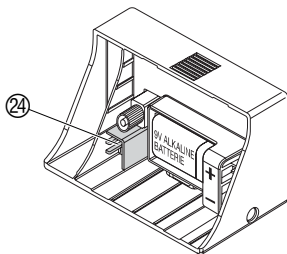
### **Beispiel :**

Programm PROG	Startzeit START TIME	Bewässerungsdauer RUN TIME	Bewässerungstage / Bewässerungszyklen									
			Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	So	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>	
1	<b>7:30</b>	<b>0:30</b>	X		X				X			
2	<b>19:00</b>	<b>0:20</b>		X				X				
3	<b>22:30</b>	<b>1:10</b>	X				X				X	
4	<b>4:00</b>	<b>0:15</b>										X
5	-	-										
6	-	-										

### **Bodenfeuchte- oder Regensensor anschließen (optional):**

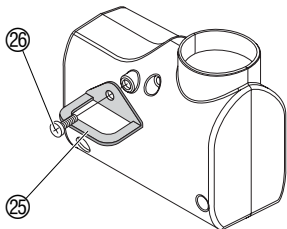
Neben der zeitabhängigen Bewässerung besteht zusätzlich die Möglichkeit der Einbeziehung der Bodenfeuchtigkeit oder des Niederschlags in die Bewässerungsprogramme.

Bei ausreichender Bodenfeuchtigkeit wird der Stopp eines Programms ausgelöst oder die Aktivierung eines Programms unterbunden. Die manuelle Bedienung **man. On/Off** ist davon unabhängig gegeben.



1. Bodenfeuchtesensor **im** Beregnungsbereich  
 – oder –  
 Regensensor (ggf. mit Verlängerungskabel) **außerhalb** des Beregnungsbereiches platzieren.
2. Stecker des Sensors in den Sensor-Anschluss ②④ des Bewässerungscomputers einstecken.

### **Diebstahl-Sicherung montieren (optional):**



Um Ihren Bewässerungscomputer gegen Diebstahl zu sichern, können Sie die **GARDENA Diebstahlsicherung Art.-Nr. 1815-00.791.00** über den GARDENA Service beziehen.

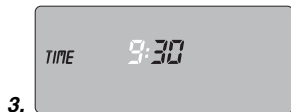
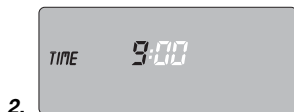
1. Schelle ②⑤ mit der Schraube ②⑥ an der Rückseite des Bewässerungscomputers festschrauben.
2. Schelle z. B. zur Fixierung einer Kette nutzen.

Die Schraube kann nach einmaligem Einschrauben nicht mehr gelöst werden.

## 5. Programmierung

Zur Programmierung kann das Steuerteil ⑲ durch Drücken der Entriegelungstaste ⑱ vom Gehäuse abgenommen und die Programmierung mobil vorgenommen werden (siehe 4. Inbetriebnahme „Batterie einlegen“).

### Aktuelle Uhrzeit und Wochentag einstellen:



1. **Menu**-Taste drücken  
(nicht notwendig, wenn die Batterie neu eingelegt wurde).

*Die Stundenanzeige und **TIME** blinken.*

2. Uhrzeit-Stunden mit der **▲**-Taste einstellen  
(Bsp. **9** Stunden) und mit der **O.K.**-Taste bestätigen.

***TIME** und die Minutenanzeige blinken im Display.*

3. Uhrzeit-Minuten mit der **▲**-Taste einstellen  
(Bsp. **30** Minuten) und mit der **O.K.**-Taste bestätigen.

***TIME** und die Wochentaganzeige blinken im Display.*





4.

- Wochentag mit der ▲-Taste einstellen (Bsp. ■ Sa Samstag) und mit der O.K.-Taste bestätigen.

*Das Display springt in die Anzeige **Bewässerungsprogramme eingeben** und der Programm-Speicherplatz 1 blinkt.*

### **Bewässerungsprogramme eingeben:**

Wenn die special-Funktion gewählt werden soll (siehe 6. Automatischer Wasserverteiler), muss zuvor ein Reset ausgelöst werden.

→ **Reset:** ▲-Taste und O.K.-Taste gleichzeitig 2 Sekunden gedrückt halten.

Es können bis zu 6 Bewässerungsprogramme eingegeben – **oder** – die **special**-Funktion gewählt werden.



1.

- Menu**-Taste 2-mal drücken (nicht notwendig, wenn zuvor die aktuelle Uhrzeit und der Wochentag eingegeben wurden).

*Der Programm-Speicherplatz 1 blinkt.*

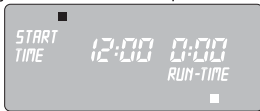


2.

- Nur wenn der Automatische Wasserverteiler verwendet wird:** **special**-Funktion mit der ▲-Taste wählen und mit der O.K.-Taste bestätigen (weiter mit Schritt 4).

*Programm-Speicherplatz 1 ist automatisch gewählt, **START TIME** und die Stundenanzeige blinken im Display.*

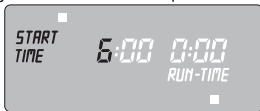
Prog. 1 2 3 4 5 6 special



3. Programm-Speicherplatz mit der ▲-Taste wählen (Bsp. **Prog. 3** ■ Programm 3) und mit der **O.K.**-Taste bestätigen.

***START TIME** und die Stundenanzeige blinken im Display.*

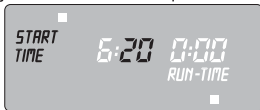
Prog. 1 2 3 4 5 6 special



4. Bewässerungsstartzeit-Stunden mit der ▲-Taste einstellen (Bsp. **6** Stunden) und mit der **O.K.**-Taste bestätigen.

***START TIME** und die Minutenanzeige blinken im Display.*

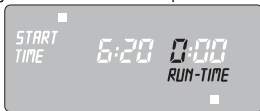
Prog. 1 2 3 4 5 6 special



5. Bewässerungsstartzeit-Minuten mit der ▲-Taste einstellen (Bsp. **20** Minuten) und mit der **O.K.**-Taste bestätigen.

***RUN TIME** und die Bewässerungsdauer-Stunden blinken im Display.*

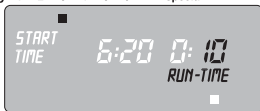
Prog. 1 2 3 4 5 6 special



6. Bewässerungsdauer-Stunden mit der ▲-Taste einstellen (Bsp. **0** Stunden) und mit der **O.K.**-Taste bestätigen.

***RUN TIME** und die Bewässerungsdauer-Minuten blinken im Display.*

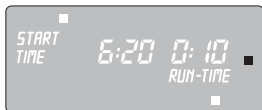
Prog. 1 2 3 4 5 6 special



7.

7. Bewässerungsdauer-Minuten mit der ▲-Taste einstellen (Bsp. **10** Minuten) und mit der **O.K.**-Taste bestätigen.

*Bewässerungs-Zyklus ■ 3<sup>rd</sup> blinkt im Display.*



3<sup>rd</sup>  
2<sup>nd</sup>

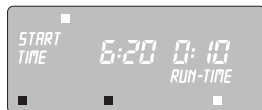
Mo Tu We Th Fr Sa Su

8. (a)

8. (a) Bewässerungs-Zyklus mit der ▲-Taste wählen (Bsp. ■ **2<sup>nd</sup>**) und mit der **O.K.**-Taste bestätigen. (**2<sup>nd</sup>/3<sup>rd</sup>**: Bewässerung jeden 2. Tag / 3. Tag)

*Das Display springt zurück zu Schritt 3 und der nächsthöhere Programmspeicherplatz blinkt.*

– oder –



3<sup>rd</sup>  
2<sup>nd</sup>

Mo Tu We Th Fr Sa Su

8. (b)

8. (b) Bewässerungs-Tage jeweils mit der ▲-Taste wählen (Bsp. ■ **Mo**, ■ **Fr** Montag und Freitag) und mit der **O.K.**-Taste bestätigen. ▲-Taste so oft drücken bis das ■ über **Su** verschwindet.

*Das Display springt zurück zu Schritt 3 und der nächsthöhere Programmspeicherplatz blinkt.*

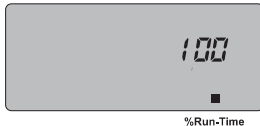
→ **Wenn jeden Tag bewässert werden soll, jeden Tag nacheinander mit der O.K.-Taste bestätigen.**

Wenn das Programm auf dem Programm-Speicherplatz 6 erstellt wurde springt das Display in die Anzeige % **Run-Time / Prog. Off.**

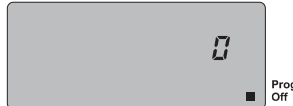
## Bewässerungsprogramme aktivieren:



programmierte Bewässerungsdauer



Bewässerungsprogramm deaktiviert



Damit die Bewässerungsprogramme ausgeführt werden, muss zur Aktivierung **% Run-Time** gewählt sein.

9. **Menu**-Taste 3-mal drücken (nicht notwendig, wenn zuvor das Programm auf dem Programm-Speicherplatz 6 erstellt wurde).
10. Gewünschte Prozentzahl (siehe **Budget-Funktion**) der programmierten Bewässerungsdauer mit der **▲**-Taste wählen (Bsp. **60 % Run-Time**) und mit der **O.K.**-Taste bestätigen. *Das Display springt in die **Normal-Anzeige**.*

Die Programmierung des Bewässerungscomputers ist nun abgeschlossen, d. h., das eingebaute Ventil öffnet / schließt vollautomatisch und bewässert somit zu den programmierten Zeitpunkten.

### Budget-Funktion (% Run-Time):

Die programmierten Bewässerungsdauern aller Bewässerungsprogramme können zentral in 10%-Schritten von 100% bis 10% reduziert werden, ohne die einzelnen Programme zu ändern. Z. B. muss im Herbst kürzer bewässert werden als im Sommer.

**10 - 100** % Run-Time = Bewässerungsprogramm aktiv

**0** Prog. Off = Bewässerungsprogramm inaktiv

**Hinweis:** Bei prozentualer Änderung der Bewässerungsdauer bleibt die Anzeige der ursprünglich programmierten Bewässerungsdauer in den einzelnen Programmen erhalten.

## **Bewässerungsprogramme lesen / ändern :**

Wenn auf einem der 6 Programm-Speicherplätze bereits ein Programm vorhanden ist, kann dieses geändert werden, ohne dass es neu erstellt werden muss.

1. **Menu**-Taste 2-mal drücken.

*Der Programm-Speicherplatz 1 blinkt.*

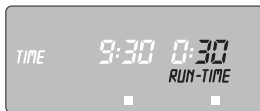
2. **O.K.**-Taste drücken, um zum nächsten Programm-Schritt zu springen  
– **oder** –  
Programm-Daten mit der ▲-Taste ändern und mit der **O.K.**-Taste bestätigen.

## **Manueller Betrieb :**

Das Ventil kann **jederzeit manuell geöffnet oder geschlossen** werden. Auch ein programmgesteuertes offenes Ventil kann vorzeitig geschlossen werden, ohne die Programmdaten (Startzeit, Bewässerungsdauer und Bewässerungstage) zu verändern.

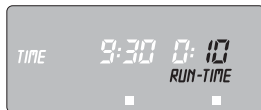
1. **man. On/Off**-Taste drücken, um das Ventil manuell zu öffnen (bzw. ein geöffnetes Ventil zu schließen).

**RUN TIME** und die **Bewässerungsdauer-Minuten** (werkseitig auf **30** Minuten eingestellt) blinken für 5 Sekunden im Display.



1.

2.



2. Während die Bewässerungsdauer-Minuten blinken, kann die Bewässerungsdauer mit der ▲-Taste (zwischen **0:00** und **0:59**) geändert werden (Bsp. **10** Minuten).

*Das Ventil wird geöffnet.*

3. **man. On/Off**-Taste drücken, um das Ventil vorzeitig zu schließen.

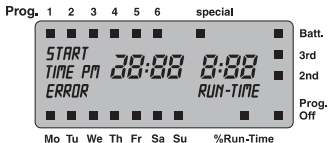
*Das Ventil wird geschlossen.*

Die geänderte manuelle Öffnungsdauer wird gespeichert, d. h., bei jeder künftigen manuellen Ventilöffnung ist die geänderte Öffnungsdauer voreingestellt. Wenn die manuelle Öffnungsdauer auf **0:00** geändert wird, wird das Ventil geschlossen und bleibt auch nach Drücken der **man. On/Off**-Taste geschlossen (Kindersicherung).

Wurde das Ventil manuell geöffnet und ein programmierter Bewässerungsstart überschneidet sich mit der manuellen Öffnungsdauer, so wird die programmierte Startzeit unterdrückt.

**Beispiel:** Das Ventil wird um **9.00 Uhr manuell geöffnet**, die Öffnungsdauer beträgt 30 Min. Ein Programm, dessen **Startzeit (START TIME)** zwischen **9.00 und 9.30 Uhr** liegt, wird in diesem Fall nicht ausgeführt.

## Reset:



Es werden die werkseitigen Einstellungen wieder hergestellt.

→ ▲-Taste und **O.K.**-Taste gleichzeitig 2 Sekunden gedrückt halten.

*Es werden für 2 Sekunden alle LCD-Symbole angezeigt und das Display springt in die Normal-Anzeige.*

- Alle Programmdateien werden auf Null gesetzt.
- Die manuelle Bewässerungsdauer wird wieder auf **0:30** gesetzt.
- Die Uhrzeit und der Wochentag bleiben erhalten.

## Wichtige Hinweise:

Erfolgt während der Programmierung länger als 60 Sek. keine Eingabe, wird wieder die Normal-Anzeige angezeigt.

Bei ineinandergreifenden Programmen und identischen Bewässerungstagen, hat die 1. Bewässerungs-Startzeit Priorität, andere Programme werden nicht ausgeführt.

## Beispiel:

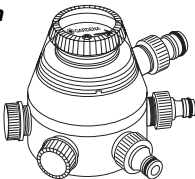
Programm PROG	Startzeit START TIME	Bewässerungsdauer RUN TIME	Bewässerungstage / Bewässerungszyklen									
			Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	So	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>	
1	<b>4:00</b>	<b>0:40</b>	X	X								
2	<b>4:30</b>	<b>1:00</b>	X									

Am Montag wird das erste Programm ausgeführt, das 2. Programm setzt aus.

## 6. Automatischer Wasserverteiler (optional)

---

### **Funktion**



Durch Anschluss des **GARDENA Automatischen Wasserverteilers, Art.-Nr. 1198**, können mit dem Bewässerungscomputer C 1060 profi bis zu 6 Bewässerungsstränge angesteuert werden. Jeder der 6 Bewässerungsstränge kann nur einmal täglich angesteuert werden.

Ideal bei nicht ausreichender Wassermenge zum gleichzeitigen Betrieb mehrerer Bewässerungsstränge oder bei unterschiedlichem Wasserbedarf einzelner Pflanzbereiche. Erlaubt den aufeinanderfolgenden Betrieb aller Bewässerungsstränge.

### **Programmierung**

Ihr Bewässerungscomputer C 1060 profi ist mit Hilfe der **special**-Funktion in der Lage, die besonderen Anforderungen des Automatischen Wasserverteilers bei der Programmierung zu berücksichtigen.

### **special-Funktion**

Wenn zuvor bereits Programm-Daten eingegeben wurden, muss vor dem Einstellen der **special**-Funktion ein RESET durchgeführt werden.

→ ▲-Taste und **O.K.**-Taste gleichzeitig 2 Sekunden gedrückt halten.

Für eine sichere Schaltfunktion des Automatischen Wasserverteilers ist es notwendig, dass zwischen den jeweils im Bewässerungscomputer eingegebenen Programmen mindestens 30 Min. Pause liegen.



Nachdem die **special**-Funktion mit der **O.K.**-Taste bestätigt und die Daten für das erste Programm eingegeben sind (siehe 5. Programmierung), werden alle nachfolgenden Programme automatisch vorprogrammiert.

Die Vorprogrammierung berücksichtigt die mindestens notwendigen 30-Min.-Pausen zwischen den Programmen, sowie eine minimale Bewässerungsdauer von 30 Sek. (Anzeige: **1** Min.). Diese Bewässerungsdauer wird benötigt, damit der Automatische Wasserverteiler auf den nächsten Ausgang weiterschaltet und die korrekte Zuordnung der Bewässerungsprogramme zum entsprechenden Bewässerungsstrang erhalten bleibt.

Die für das erste Bewässerungsprogramm eingegebenen Bewässerungstage gelten funktionsbedingt auch für alle anderen Bewässerungsprogramme.

### **Fehlermeldung (ERROR)**

Die vom Gerät vorgenommene Vorprogrammierung der Bewässerungs-Startzeit und -dauer können Sie Ihren individuellen Anforderungen anpassen. Bei Nichtbeachtung obengenannter Pausenzeiten wird die Änderung nicht akzeptiert und im Display erscheint eine Fehlermeldung (**ERROR**).

Da besonders bei eng aufeinanderfolgenden Programmenden und -starts bei Änderung sehr leicht Überschneidungen auftreten können, ist zur Vermeidung einer Fehlermeldung die Durchführung eines RESET und die Neueingabe der Bewässerungsdaten zweckmäßig.

### ***On/Off-Prog.***

Werden nach Bestätigung der **special**-Funktion die Bewässerungsprogramme deaktiviert (**Off Prog.**), so werden alle in dieser Zeit startenden Programme auf die minimale Bewässerungsdauer von 30 Sek. (Anzeige: **1** Min.) gekürzt. Damit bleibt die korrekte Zuordnung der Bewässerungsprogramme zum entsprechenden Ausgang des Automatischen Wasserverteilers erhalten.

Durch die kurzzeitige Öffnung des Wasserdurchflusses werden die Ausgänge am Automatischen Wasserverteiler weitergeschaltet, so dass bei Wiederaktivierung der Bewässerungsprogramme (**% Run-Time**) die ursprüngliche Zuordnung der Ausgänge zum gewünschten Bewässerungsprogramm erhalten bleibt.

### ***Bodenfeuchtesensor / Regensensor***

Bei Verwendung des Bewässerungscomputers C 1060 profi in Kombination mit dem Automatischen Wasserverteiler und dem **Bodenfeuchtesensor Art.-Nr. 1187** bzw. **Regensensor electronic Art.-Nr. 1189** beachten Sie bitte folgendes:

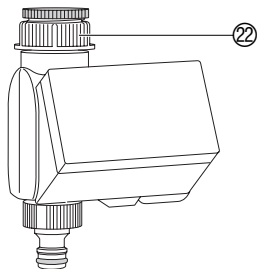
Wenn die **special**-Funktion aktiviert ist und der Bodenfeuchte- bzw. Regensensor meldet ausreichend Feuchtigkeit, so wird eine laufende Bewässerung abgebrochen. Die Dauer nachfolgender Bewässerungen wird auf 30 Sek. (Anzeige: **1** Min.) gekürzt, bis der Bodenfeuchte-/Regensensor die Bewässerung wieder freigibt. Danach wird die ursprünglich eingegebene Bewässerungsdauer wieder ausgeführt.

Durch die gekürzte Bewässerung bei ausreichender Bodenfeuchtigkeit wird gewährleistet, dass der Automatische Wasserverteiler

auf den nächsten Ausgang weiterschaltet und somit die korrekte Zuordnung der Bewässerungsprogramme zum jeweiligen Verteilerausgang erhalten bleibt.

## 7. Reinigen

### **Schmutzsieb reinigen:**



Das Schmutzsieb sollte regelmäßig kontrolliert werden und bei Bedarf gereinigt werden.

1. Überwurfmutter ② des Bewässerungscomputers von Hand vom Gewinde des Wasserhahns abschrauben (keine Zange verwenden).
2. Schmutzsieb der Überwurfmutter ② entnehmen und reinigen.
3. Überwurfmutter ② des Bewässerungscomputers wieder von Hand auf das Gewinde des Wasserhahns schrauben (keine Zange verwenden).

## 8. Beheben von Störungen

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Keine Display-Anzeige	Batterie falsch eingelegt.	→ Polstellung (+/-) beachten.

<b>Störung</b>	<b>Mögliche Ursache</b>	<b>Abhilfe</b>
<b>Keine Display-Anzeige</b>	Batterie leer.	→ Neue (Alkaline)-Batterie einsetzen. Funktionsprüfung durch manuelle Bedienung ( <b>man. On/Off</b> ).
	Temperatur am Display ist höher als 60 °C.	Anzeige erscheint nach Temperaturabsenkung. → Funktionsprüfung durch manuelle Bedienung. ( <b>man. On/Off</b> ).
<b>Programme eingeben ist nicht möglich</b>	Die aktuelle Uhrzeit und der Wochentag wurden nicht vollständig eingegeben.	→ Uhrzeit und Wochentag eingeben (s. 5. Programmierung).
<b>Manuelle Öffnung über die man. On/Off-Taste ist nicht möglich</b>	Schwache Batterie, <b>Batt.-</b> Anzeige blinkt.	→ Neue (Alkaline)-Batterie einsetzen.
	Manuelle Bewässerungs-Dauer ist auf <b>0:00</b> gesetzt.	→ Manuelle Bewässerungsdauer größer <b>0:00</b> einstellen (s. 5. Programmierung).
	Wasserhahn geschlossen.	→ Wasserhahn öffnen.
<b>Bewässerungsprogramm wird nicht ausgeführt (keine Bewässerung)</b>	Bewässerungsprogramm nicht vollständig eingegeben.	→ Bewässerungsprogramm lesen und ggf. ändern.

<b>Störung</b>	<b>Mögliche Ursache</b>	<b>Abhilfe</b>
<b>Bewässerungsprogramm wird nicht ausgeführt (keine Bewässerung)</b>	Programme deaktiviert ( <b>Prog. Off</b> ).	→ Programme aktivieren ( <b>% Run-Time</b> ).
	Programmeingabe/-änderung während oder kurz vor dem Startimpuls.	→ Programmeingabe/-änderung außerhalb der programmierten Startzeiten vornehmen.
	Ventil wurde zuvor manuell geöffnet.	→ Eventuelle Programmüberschneidungen vermeiden.
	Wasserhahn geschlossen.	→ Wasserhahn öffnen.
	Programmüberschneidung: (1. Bewässerungs-Startzeit hat Priorität).	→ Bewässerungsprogramm neu ohne Überschneidungen eingeben.
	Bodenfeuchte- bzw. Regensensor meldet ausreichend Feuchtigkeit.	→ Bei Trockenheit Einstellung/ Standort des Bodenfeuchte-/ Regensensor prüfen.
	<b>Batt.</b> -Anzeige blinkt, weil die Batterie fast leer ist.	→ Neue (Alkaline)-Batterie einsetzen.
<b>Bewässerungscomputer schließt nicht</b>	Mindestabnahmemenge unter 20 l/h.	→ Mehr Tropfer anschließen.

Bei sonstigen Störungen bitten wir Sie, sich mit dem GARDENA Service in Verbindung zu setzen.

## 9. Außerbetriebnahme

---

**Überwintern/  
Lagern:**



1. **Menu-Taste** 3-mal drücken, **Prog. Off** ■ (**Run-Time 0%**) mit der **▲**-Taste wählen und mit der **O.K.**-Taste bestätigen.  
*Die Bewässerungsprogramme werden nicht ausgeführt.*
2. Bewässerungscomputer frostsicher an einem trockenem Ort lagern.

**Wichtig für Deutschland!** Geben Sie die verbrauchten Batterien an eine der Verkaufsstellen zurück oder entsorgen Sie die Batterien über Ihre kommunale Entsorgungsstelle. Die Batterie darf nur im entladenen Zustand entsorgt werden.

**Entsorgung:**

(nach RL2002/96/EG)



Gerät darf nicht dem normalen Hausmüll beigefügt werden, sondern muss fachgerecht entsorgt werden.

→ **Wichtig für Deutschland:** Gerät über Ihre kommunale Entsorgungsstelle entsorgen.

## 10. Lieferbares Zubehör

---

<b>Automatische Steuerung mit:</b>	GARDENA Bodenfeuchtesensor	<b>Art.-Nr. 1187</b>
	GARDENA Regensensor electronic	<b>Art.-Nr. 1189</b>
	GARDENA Automatischer Wasserverteiler	<b>Art.-Nr. 1198</b>

## 11. Technische Daten

---

**Min./max. Betriebsdruck:**

0,5 bar / 12 bar

<b>Minstdurchflussmenge:</b>	20 l/h
<b>Durchflussmedium:</b>	Klares Süßwasser
<b>Max. Medientemperatur:</b>	40 °C
<b>Anzahl programmgesteuerter Bewässerungsvorgänge pro Tag:</b>	Bis zu 6
<b>Bewässerungsdauer pro Programm:</b>	1 Min. bis 9 Std. 59 Min.
<b>Zu verwendende Batterie:</b>	1 × 9 V Alkali-Mangan (Alkaline) Typ IEC 6LR61
<b>Betriebsdauer der Batterie:</b>	ca. 1 Jahr

## 12. Service

*Wir bieten Ihnen umfangreiche Serviceleistungen*

- Qualifizierte, schnelle und kostengünstige Reparatur durch unseren **Zentralen Reparatur-Service**  
– Bearbeitungsdauer in unserem Hause max. 5 Arbeitstage
- Einfache und kostengünstige Rücksendung an GARDENA durch **Abhol-Service (nur innerhalb von Deutschland)**  
– Abholung innerhalb von 2 Tagen
- Kompetente Beratung bei Störungen / Reklamationen durch unseren **Technischen Service**
- Schnelle und kostengünstige Ersatzteilversorgung durch unseren **Zentralen Ersatzteil-Service**  
– Bearbeitungsdauer in unserem Hause max. 2 Arbeitstage

**Service-Anschrift** 

GARDENA Manufacturing GmbH Service  
Hans-Lorensen-Str. 40 D-89079 Ulm

**Ihre direkte Verbindung  
zum Service** **Telefon** **Fax** **E-Mail****D** in Deutschland**(07 31) 4 90 + Durchwahl****[www.gardena.de/service/](http://www.gardena.de/service/)**Technische Störungen /  
Reklamationen

290

389

[service@gardena.com](mailto:service@gardena.com)Reparaturen und Antworten  
auf Kostenvoranschläge

300

307

[service@gardena.com](mailto:service@gardena.com)Ersatzteilbestellungen /  
Allgem. Produktberatung

246

249

[service@gardena.com](mailto:service@gardena.com)

Abhol-Service

(0 18 03) 30 81 00 oder  
(0 18 03) 00 16 89**Ihre direkte Verbindung  
zum Service****Unsere Kunden in Österreich und in der Schweiz wenden sich  
bitte an ihre Servicestelle (Anschrift siehe Umschlagseite)****A** in Österreich**(0 22 62) 7 45 45-36/-30**[kundendienst@gardena.at](mailto:kundendienst@gardena.at)**CH** in der Schweiz**0848 800 464**[info@gardena.ch](mailto:info@gardena.ch)



## Garantie

Im Garantiefall sind die Serviceleistungen für Sie kostenlos.

GARDENA gewährt für dieses Produkt 2 Jahre Garantie (ab Kaufdatum). Diese Garantieleistung bezieht sich auf alle wesentlichen Mängel des Gerätes, die nachweislich auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Sie erfolgt durch die Ersatzlieferung eines einwandfreien Gerätes oder durch die kostenlose Reparatur des eingesandten Gerätes nach unserer Wahl, wenn folgende Voraussetzungen gewährleistet sind:

- Das Gerät wurde sachgemäß und laut den Empfehlungen in der Gebrauchsanweisung behandelt.
- Es wurde weder vom Käufer noch von einem Dritten versucht, das Gerät zu reparieren.

Schäden durch Frosteinwirkung sind von der Garantie ausgeschlossen.

Diese Hersteller-Garantie berührt die gegenüber dem Händler/Verkäufer bestehenden Gewährleistungsansprüche nicht.

Im Servicefall schicken Sie bitte das defekte Gerät zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs und einer Fehlerbeschreibung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder frankiert an die auf der Rückseite angegebene Serviceadresse.

Nach erfolgter Reparatur senden wir das Gerät frei an Sie zurück.

**GB** *Product Liability*

We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our units if it is due to improper repair or if parts exchanged are not original GARDENA parts or parts approved by us, and, if the repairs were not carried out by a GARDENA Service Centre or an authorised specialist. The same applies to spare parts and accessories.

**S** *Produktansvar*

Tillverkaren är inte ansvarig för skada som orsakats av produkten om skadan beror på att produkten har reparerats felaktigt eller om, vid reparation eller utbyte, andra än Original GARDENA reservdelar har använts. Samma sak gäller för kompletteringsdelar och tillbehör.

**NL** *Productaansprakelijkheid*

Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.

**D** *Produkthaftung*

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Original GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet werden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungssteile und Zubehör.

**FIN Product Liability**

Painotamme tuotevastuulain mukaisesti erityisesti sitä seikkaa, että emme vastaa elektroniselle vesiajastimelle aiheutuneista tai sen aiheuttamasta vahingoista, mikäli ne ovat aiheutuneet epäpätevän korjauksen takia, mikäli elektroniseen vesiajastimeen on vaihdettu osia, jotka eivät ole alkuperäisiä GARDENA-osia tai meidän hyväksymiä osia tai mikäli korjauksen on tehnyt jokin muu kuin GARDENA-huolto tai valtuutettu huolto. Sama koskee myös lisälaitteita ja -varusteita.

**GB EU Certificate of Conformity**

The undersigned GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, hereby certifies that, when leaving our factory, the unit indicated below is in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the unit is modified without our approval.

**S EU Tillverkarintyg**

Undertecknad firma GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, intygar härmed att nedan nämnda produkter överensstämmer med EU:s direktiv, EU:s säkerhetsstandard och produktspecifikation. Detta intyg upphör att gälla om produkten ändras utan vårt tillstånd.

**NL EU-overeenstemmingsverklaring**


Ondergetekende GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, bevestigt, dat het volgende genoemde apparaat in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de eis van, en in overeenstemming is met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgestemde verandering aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

**D EU-Konformitätserklärung Maschinenverordnung (9. GSGVO) / EMVG / Niedersp. RL**

Der Unterzeichnete GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, bestätigt, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllt. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Gerätes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

**FIN EU-Vakuustodistus**

Allekirjoittanut, GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, vahvistaa, että lähtiessään tehtaalta ko. tuote (tuotteet) on valmistettu EU-ohjeiden, EU-turvallisuus – ja tuote-erittelystandardien mukaisesti. Tämä vakuus mitätöityy, mikäli tuotetta (tuotteita) muutetaan ilman hyväksyntäämme.

Description of the unit: Produktbeskrivning: Omschrijving van het apparaat: Bezeichnung des Gerätes: EU-direktiivit:	Water Computer Bevattningscomputer Besproeiingscomputer Bewässerungscomputer Kasteluohjain	Type: Type: Typ: Typ: Tyyppi:	C 1060 profi	Art. No.: Art.nr. : Art. nr.: Art.-Nr.: art.-nro	1815
EU directives: EU direktiv: EU-richtlijnen: EU-Richtlijnen: EU-direktiivit:	89/336/EC 93/68/EC	Year of CE marking: CE-Märkningsår: Installatiejaar van de CE-aanduiding: Anbringningsjahr der CE-Kennzeichnung: CE-hyväksyntä vuosi:	1998		
	 Thomas Heini				
Ulm, 17.07.1998 Ulm, 1998.07.17. Ulm, 17-07-1998 Ulm, 17.07.1998 Ulm, 17.07.1998	Technical Dept. Manager Technical Director Hoofd technische dienst Technische Leitung Tekn. osaston päällikkö				

<b>PROG</b>	<b>START TIME</b>	<b>RUN TIME</b>	<b>Mo</b>	<b>Tu</b>	<b>We</b>	<b>Th</b>	<b>Fr</b>	<b>Sa</b>	<b>So</b>	<b>2<sup>nd</sup></b>	<b>3<sup>rd</sup></b>
1											
2											
3											
4											
5											
6											

<b>PROG</b>	<b>START TIME</b>	<b>RUN TIME</b>	<b>Mo</b>	<b>Tu</b>	<b>We</b>	<b>Th</b>	<b>Fr</b>	<b>Sa</b>	<b>So</b>	<b>2<sup>nd</sup></b>	<b>3<sup>rd</sup></b>
1											
2											
3											
4											
5											
6											

<b>PROG</b>	<b>START TIME</b>	<b>RUN TIME</b>	<b>Mo</b>	<b>Tu</b>	<b>We</b>	<b>Th</b>	<b>Fr</b>	<b>Sa</b>	<b>So</b>	<b>2<sup>nd</sup></b>	<b>3<sup>rd</sup></b>
1											
2											
3											
4											
5											
6											

<b>PROG</b>	<b>START TIME</b>	<b>RUN TIME</b>	<b>Mo</b>	<b>Tu</b>	<b>We</b>	<b>Th</b>	<b>Fr</b>	<b>Sa</b>	<b>So</b>	<b>2<sup>nd</sup></b>	<b>3<sup>rd</sup></b>
1											
2											
3											
4											
5											
6											

**Deutschland / Germany**

GARDENA  
Manufacturing GmbH  
Service Center  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com

**Argentina**

Argensem® S.A.  
Calle Colonia Japonesa s/n  
(1625) Loma Verde  
Escobar, Buenos Aires  
Phone: (+54) 34 88 49 40 40  
info@argensem.com.ar

**Australia**

Nylex Consumer Products  
50-70 Stanley Drive  
Somerton, Victoria, 3062  
Phone: (+61) 1800 658 276  
spare.parts@nylex.com.au

**Austria / Österreich**

GARDENA  
Österreich Ges.m.b.H.  
Stettnerweg 11-15  
2100 Korneuburg  
Tel.: (+43) 22 62 7 45 45 36  
kundendienst@gardena.at

**Belgium**

GARDENA Belgium NV/SA  
Sterrebeekstraat 163  
1930 Zaventem  
Phone: (+32) 2 720 92 12  
Mail: info@gardena.be

**Brazil**

Palash Comércio e  
Importação Ltda.  
Rua América Brasileira,  
2414 - Chácara Sto Antonio  
São Paulo - SP - Brasil -  
CEP 04715-005  
Phone: (+55) 11 5181-0909  
eduardo@palash.com.br

**Bulgaria**

DENEX LTD.  
2 Luis Ahalier Str. - 7th floor  
Sofia 1404  
Phone: (+359) 2 958 18 21  
office@denex-bg.com

**Canada**

GARDENA Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
info@gardenacanada.com

**Chile**

Antonio Martinic y Cia Ltda.  
Cassillas 272  
Centro de Cassillas  
Santiago de Chile  
Phone: (+56) 2 20 10 708  
garfar\_cl@yahoo.com

**Costa Rica**

Compania Exim  
Euroiberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis - San José  
Phone: (+506) 297 68 83  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

KLIS d.o.o.  
Stanciceva 79, 10419 Vukovina  
Phone: (+385) 1 622 777 0  
gardena@klis-trgovina.hr

**Cyprus**

FARMOKIPIKI LTD  
P.O. Box 7098  
74, Digeni Akrita Ave.  
1641 Nicosia  
Phone: (+357) 22 75 47 62  
condam@spidernet.com.cy

**Czech Republic**

GARDENA spol. s r.o.  
Řípská 20 a, č.p. 1153  
627 00 Brno  
Phone: (+420) 800 100 425  
gardena@gardenabrno.cz

**Denmark**

GARDENA Norden AB  
Salgsafdeling Danmark  
Box 9003, S-200 39 Malmö  
info@gardena.dk

**Finland**

Habitec Oy  
Martinkyläntie 52  
01720 Vantaa

**France**

GARDENA  
PARIS NORD 2  
69, rue de la Belle Etoile  
BP 57080  
ROISSY EN FRANCE  
95948 ROISSY CDG CEDEX  
Tél. (+33) 0826 101 455  
service.consommateurs@  
gardena.fr

**Great Britain**

GARDENA UK Ltd.  
27-28 Brenkley Way  
Blezard Business Park  
Seaton Burn  
Newcastle upon Tyne  
NE13 6DS  
info@gardena.co.uk

**Greece**

Agrokop  
G. Psomadopoulos & Co.  
33 A, Iifestou str. –  
Industrial Area  
194 00 Koropi, Athens  
Phone: (+30) 210 6620225  
service@agrokop.gr  
www.agrokop.gr

**Hungary**

GARDENA  
Magyarország Kft.  
Késmárk utca 22  
1158 Budapest  
Phone: (+36) 80 20 40 33  
gardena@gardena.hu

**Iceland**

Ó. Johnson & Kaaber  
Tunguhalsi 1  
110 Reykjavik  
ooj@ojk.is

**Ireland**

Michael McLoughlin & Sons  
Hardware Limited  
Long Mile Road  
Dublin 12

**Italy**

GARDENA Italia S.p.A.  
Via Donizetti 22  
20020 Lainate (Mi)  
Phone: (+39) 02.93.94.79.1  
info@gardenaitalia.it

**Japan**

KAKUICHI Co. Ltd.  
Sumitomo Realty &  
Development Kojimachi  
BLDG., 8F, 5-1 Nibanncyo,  
Chiyoda-ku, Tokyo 102-0084  
m\_ishihara@kaku-ichi.co.jp  
Phone: (+81) 33 264 4721

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
Boîte postale 12  
L-2010 Luxembourg  
Phone: (+352) 40 14 01  
info@neuberg.lu

**Netherlands**

GARDENA Nederland B.V.  
Postbus 50176  
1305 AD ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 00  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200, Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

NYLEX New Zealand Limited  
Building 2, 118 Savill Drive  
Mangere, Auckland  
Phone: (+64) 9 270 1806  
lena.chapman@nylex.com.au

**Norway**

GARDENA Norden AB  
Salgskontor Norge  
Karihaugveien 89  
1086 Oslo  
info@gardena.no

**Poland**

GARDENA Polska Sp. z o.o.  
Szymanów 9 d  
05-532 Baniocza  
Phone: (+48) 22 727 56 90  
gardena@gardena.pl

**Portugal**

GARDENA Portugal Lda.  
Recta da Granja do Marquês  
Edif. GARDENA Algueirão  
2725-596 Mem Martins  
Phone: (+351) 21 922 85 30  
info@gardena.pt

**Romania**

MADEX INTERNATIONAL SRL  
Soseaua Odaii 117-123,  
Sector 1,  
București, RO 013603  
Phone: (+40) 21 352 76 03

**Russia / Россия**

АО АМИДА ТТЦ  
ул. Мосфильмовская 66  
117330 Москва  
Phone: (+7) 095 956 99 00  
amida@col.ru

**Singapore**

Hy - Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
# 02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
hyray@singnet.com.sg

**Slovak Republic**

GARDENA Slovensko, s.r.o.  
Panónska cesta 17  
851 05 Bratislava  
Phone: (+421) 263 453 722  
info@gardena.sk

**Slovenia**

Silk d.o.o.  
Brodišče 15  
1236 Trzin  
Phone: (+386) 1 580 93 00  
gardena@silk.si

**South Africa**

GARDENA  
South Africa (Pty.) Ltd.  
P.O. Box 11534  
Vorna Valley 1686  
Phone: (+27) 11 315 02 23  
sales@gardena.co.za

**Spain**

GARDENA IBÉRICA S.L.U.  
C/ Basauri, nº 6  
La Florida  
28023 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Sweden**

GARDENA Norden AB  
Försäljningskontor Sverige  
Box 9003  
200 39 Malmö  
info@gardena.se

**Switzerland / Schweiz**

GARDENA (Schweiz) AG  
Bitziberg 1  
8184 Bachenbülach  
Phone: (+41) 848 800 464  
info@gardena.ch

**Turkey**

GARDENA / Dost Diş Ticaret  
Mümessillik A.Ş. Sanayi  
Çad. Adil Sokak No.1  
Kartal - İstanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 939  
info@gardena-dost.com.tr

**Ukraine / Украина**

ALTSEST JSC  
4 Petropavlivska Street  
Petropavlivska, Borschahivka  
Town, Kyivo Svyatoshyh Region  
08130, Ukraine  
Phone: (+380) 44 459 57 03  
upyr@altsest.kiev.ua

**USA**

Melnor Inc.  
3085 Shawnee Drive  
Winchester, VA 22604  
Phone: (+1) 540 722-9080  
service\_us@melnor.com

1815-28.960.07/0406  
© GARDENA  
Manufacturing GmbH  
D - 89070 Ulm  
http://www.gardena.com